

V

(Teated)

HALDUSMENETLUSED

KOMISJON

Regulaarlennuliinide teenindamine

Iirimaa väljakuulutatud pakkumiskutse vastavalt nõukogu määruse (EMÜ) nr 2408/92 artikli 4 lõike 1 punktile d seoses regulaarlendude teostamisega Iirimaa-sisestel lennuliinidel

(EMPs kohaldatav tekst)

(2008/C 25/04)

1. Sissejuhatus

Iirimaa on otsustanud alates 22. juulist 2008 muuta avaliku teenindamise kohustusi, mis avaldati 16. veebruari 2005. aasta ELT C 39 vastavalt nõukogu 23. juuli 1992. aasta määruse (EMÜ) nr 2408/92 (ühenduse lennuettevõtjate juurdepääsu kohta ühendusesisestele lennuliinidele) artikli 4 lõike 1 punktile a, regulaarlendude osas järgmistel liinidel:

- Galway–Dublin
- Kerry–Dublin
- Knock–Dublin
- Derry–Dublin
- Donegal–Dublin
- Sligo–Dublin

Avaliku teenindamise kohustusega ettenähtud normid on avaldatud 16. veebruari 2005. aasta ELT C 39, mida on muudetud ELT C 24, 29.1.2008.

Kui ühe kuu jooksul pärast avaldamist ei ole ükski lennuettevõtja alustanud ega alustamas avaliku teenindamise kohustustele vastavaid regulaarlende ilma rahalist hüvitist taotlemata, on Iirimaa otsustanud vastavalt kõnealuse määruse artikli 4 lõike 1 punktile d jätkata alates 22. juulist 2008 juurdepääsu piiramist igale liinile ühe lennuettevõtjaga ning anda avaliku pakkumise teel talle õigus asjaomasel liinil lendude teostamiseks.

2. Pakkumiskutse objekt

Alates 22. juulist 2008 regulaarsete otselendude teostamine ühel või mitmel allpool loetletud liinil vastavalt kõnealus(t)e lennuliini(de) suhtes kehtestatud avaliku teenindamise kohustusega, mis on avaldatud 16. veebruari 2005. aasta *Euroopa Liidu Teatajas* C 39, mida on muudetud ELT C 24, 29.1.2008 avaldatud teatisega.

Lisaks iga lennuliini kohta tehtavatele üksikpakkumistele võivad lennuettevõtjad esitada ka kombineeritud pakkumisi allpool loetletud kombinatsioonide kohta. Sellised kombineeritud pakkumised oleksid asjakohased juhul, kui kavandatud hüvitise tase on madalam kui kahe vastava üksikpakkumise summa (mastaabisäästu jms tõttu)

- Derry–Dublin koos lennuliiniga Knock–Dublin
- Derry–Dublin koos lennuliiniga Donegal–Dublin
- Knock–Dublin koos lennuliiniga Sligo–Dublin
- Donegal–Dublin koos lennuliiniga Sligo–Dublin

Iga üksikjuhtumi puhul kohaldatakse kõnealuste lennuliinide suhtes kehtestatud avaliku teenindamise kohustusi, mis on avaldatud 16. veebruari 2005. aasta ELT C 39, mida on muudetud ELT C 24, 29.1.2008 avaldatud teatisega.

3. Osalemine

Pakkumine on avatud kõigile lennuettevõtjatele, kellel on mõne liikmesriigi väljaantud kehtiv tegevusluba vastavalt määrusele (EMÜ) nr 2407/92. Lennud toimuvad Iiri Lennuameti (Irish Aviation Authority) jurisdiktsiooni all olevatele lennuväljadele.

4. Pakkumismenetlus

Käesoleva pakkumismenetluse suhtes kohaldatakse määruse (EMÜ) nr 2408/92 artikli 4 lõike 1 punktide d, e, f, g, h ja i sätteid.

5. Teave pakkumise esitajatele

Täieliku pakkumismenetluse toimiku, sealhulgas pakkumisvormi, finantsteabe esitamise nõuded, teave iga lennujaama haardeala demograafilise ja sotsiaal-majandusliku olukorra kohta, teave iga lennujaama kohta (varasem reisijate arv, maandumistasud, tehnilised võimalused jne) ning lepingu täielikud tingimused saab tasuta liri Transpordiministeeriumist: Department of Transport 44 Kildare Street, Dublin 2, Ireland; kontaktisik hr Denis Murphy, tel: (353-1) 604 15 94; faks: (353-1) 604 16 81; e-post: airports@transport.ie

6. Pakkumise esitajalt nõutav teave

Lisaks täidetud pakkumisvormi esitamisele peavad pakkumiste esitajad täitma tellija nõude alustada lende 22. juulil 2008 ning teenuste usaldusvääruse ja järjepidevuse nõude, ning et:

- nende finantsolukord ja veomaht võimaldavad nimetatud lendude toimumist tagada ja neid teostada;
- neil peavad olema vajalikud kehtivad tegevusload ja sertifikaadid (lennutegevusluba ja lennuettevõtja sertifikaat, mis on välja antud JAR-OPS kohaselt); ja
- neil on eelnev regulaarsete reisilendude teostamise kogemus.

Kui pakkumise esitajad vastavad punktide a, b ja c tingimustele, hinnatakse, milline pakkumine on majanduslikult kõige soodsam, võttes arvesse ka lennuettevõtja võimet tagada avaliku teenindamise kohustusega seotud lendude teostamine kogu lepingu kehtivuse jooksul. Tellijal ei lasu siiski kohustust ühtki pakkumist vastu võtta. Teatud tingimustel võib minister jätta endale õiguse rääkida pakkujatega nende pakkumiste suhtes läbi, võttes siiski arvesse tegevuskuludel põhinevat plaanilist kahjumit, plaanilist tulu jne.

Tellijal jätab endale õiguse nõuda täpsemat teavet kõigi taotlejate majanduslike ja/või tehniliste vahendite ja suutlikkuse kohta ning, olenemata eespool esitatust, nõuda või paluda kolmandatelt isikutelt või taotlejalt täiendavat teavet taotleja suutlikkuse kohta kõnealuseid regulaarlende teostada.

Pakkumised tuleb esitada eurodes, kõik lisadokumendid peavad olema inglise keeles. Lepingut käsitatakse liri seaduste kohaselt sõlmitud lepinguna ning see kuulub liri kohtu ainupädevusse.

7. Rahaline hüvitis

Pakkumistes peab olema selgelt eraldi märgitud nimetatud liini(de)l avaliku teenindamise kohustuse täitmiseks vajaliku rahalise hüvitise suurus kõigil kolmel aastal alates ettenähtud lendude algusest. Hüvitise suurus tuleb arvutada vastavalt ettenähtud miinimumnõuetele.

Transpordiministeeriumi poolt makstava hüvitise tegelik suurus määratakse kindlaks igal aastal tagantjärele ning selle suurus piirduv tegeliku kahjumiga, võttes arvesse pakkumise võitnud pakkumise esitaja tegelikke kulusid, tulu ning vajaduse korral rentaablust lendude teostamisel ning hüvitades maksimaalselt pakkumises iga aasta kohta märgitud hüvitise määra.

Lennuettevõtja võib taotleda hüvitise väljamaksmist regulaarsete osamaksetena vastavalt punktis 5 osutatud toimikus kehtestatud korrale. Iga lepingujärgse aasta lõpus makstakse tasakaalustav lõppmakse vastavalt tellijale esitatud nõuete-kohaste dokumentidega tõendatud taotlustele, millele on vastavalt lepingu tingimustele lisatud lennuettevõtja audiitori tõend.

Leping sisaldab sätet hüvitise ülempiiri iga-aastase suurendamise kohta teatavatel asjaoludel, mida tehakse tellija äranägemisel, kui muutuvad lendude teostamise tingimused, ning ilma et see piiraks lepingu lõpetamist reguleerivate sätete kohaldamist. Hüvitise ülempiiri aastast(t)e suurendamis(t)e taotlus(t)e hindamisel võtab tellija arvesse üksnes selliseid lendude teostamist mõjutavaid arenguid, mida pakkumise esitaja ei ole ette näinud või ei võinud ette näha või mida on põhjustanud pakkumise esitaja kontrolli alt väljas olevad asjaolud. Hüvitised kütusehinna tõusu eest piirduvad kulutuste erandlike suurenemise juhtudega (keskmiselt rohkem kui 30 %) lepinguaasta jooksul ning määratakse kindlaks valemil alusel, mille puhul:

A on rahalise hüvitise kütusehinna kontrollitav osa asjaomase kaheteistkümne kuu pikkuse lepinguperioodi jooksul;

B on kõnealuse kaheteistkümne kuu pikkuse lepinguperioodi IATA poolt *Jet Fuel Price Monitor*'is avaldatud andmete kohase lennukikütuse hinna mis tahes keskmise protsendimäär suurendamine, miinus 30 protsendipunkti; ja

C on lubatav lisahüvitis, mida arvutatakse järgmiselt:
 $C = A \times B$

Kõik lepingu alusel teostatavad maksed tehakse eurodes.

8. Lepingu kestus, muutmine ja lõpetamine

Lepingu sõlmib transpordiminister. Leping kehtib kolm aastat alates 22. juulist 2008. Uus pakkumiskutse avaldatakse vajaduse korral hiljemalt enne kuni kolmeaastase perioodi möödumist, mis algab 22. juulist 2008. Lepingu muutmine ja lõpetamine toimub vastavalt lepingutingimustele. Erinevused avaliku teenindamise kohustuse nõuetest on lubatud ainult tellija eelneval nõusolekul.

Kui peaks tekkima olukord, et edukas pakkumise esitaja ei saa enam lepingujärgset teenust (teenuseid) osutada, jätab tellija endale õiguse anda kõnealune (kõnealused) leping(ud) lepinguperioodi järelejäänud ajaks samadel tingimustel ja sama hüvitise määraga esialgse hindamismenetluse käigus kindlakstehtud pingereas järgmisele pakkumise esitajale.

9. Karistused lepingu täitmata jätmise puhul

Kui lend tühistatakse lennuettevõtjast otseselt sõltuvatel põhjustel, makstakse hüvitist ainult nende kulude eest (kui neid on), mida lennuettevõtja on tegelikult kandnud toimumata jäänud lennu reisijate teenindamisel. Tellija jätab endale õiguse esitada lepingu lõpetamise teade, kui ta on arvamusel, et avaliku teenindamise kohustuse nõuded ei ole täidetud või neid ei täideta rahuldavalt, võttes arvesse lennuettevõtja lendude teostamise piisavust ja eriti lennuettevõtjast otseselt sõltuvatel põhjustel tühistatud ja/või hilenud lendude arvu.

10. Pakkumiste esitamise tähtaeg

Kolmkümmend üks (31) kalendripäeva alates käesoleva teatise avaldamisest *Euroopa Liidu Teatajas*.

11. Pakkumiste esitamise kord

Pakkumised tuleb saata tähtitud kirjaga (pakkumise esitamise kuupäevana käsitletakse postitempli kuupäeva) või tuua

Transpordiministeeriumi: Department of Transport, 44 Kildare Street, Dublin 2, Ireland hiljemalt kl 12.00 (Iirimaa aja järgi) punktis 10 märgitud kuupäevaks ümbrikus, millele on märgitud „EASP Tender“.

12. Pakkumiskutse kehtivus

Vastavalt määruse (EMÜ) nr 2408/92 artikli 4 lõike 1 punkti d esimesele lausele kehtib käesolev pakkumiskutse tingimusel, et ükski ühenduse lennuettevõtja ei esita enne pakkumiste esitamise tähtaega kava teostada vastavalt avaliku teenindamise kohustusele asjaomas(t)el liini(de)l lende ilma rahalist hüvitist saamata.

13. Teabevabaduse seadus, 1997

Transpordiministeerium kohustub tegema kõik endast sõltuva, et mitte avaldada pakkumiste esitajatelt saadud konfidentsiaalset teavet vastavalt ministeeriumi seadusest tulenevatele kohustustele, sealhulgas vastavalt 1997. aasta teabevabaduse seadusele (*Freedom of Information Act*), mida on muudetud 2003. aasta teabevabaduse seadusega. Kui pakkumiste esitajad soovivad, et nende pakkumises esitatud teavet ei avaldataks, kuna see sisaldab tundlikku äriinformatsiooni, peavad nad teabe esitamisel selle täpselt määratlema ja põhjendama selle tundlikkust. Enne otsuse tegemist teabe avaldamise kohta vastavalt teabevabaduse seadusele konsulteerib ministeerium pakkumiste esitajatega sellise tundliku teabe osas. Kui pakkumiste esitajad on seisukohal, et nende esitatud teave ei ole üheski osas konfidentsiaalne, peavad nad esitama vastavasisulise teatise ning seda teavet võib avaldada vastusena teabevabaduse seaduse põhimõtte kohaselt esitatud taotlusele.